

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
OY LEPPINEN STEEL LTD
TERÄSTIE 2
61400 YLISTARO FINLAND
Tilaus nro Order No.
TL-051/17

Tilausvahvistus Order Confirmation
78059U

Vastaanottaja Consignee
OY LEPPINEN STEEL LTD
TERÄSTIE 2
61400 YLISTARO FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
07.09.2017

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
LOPPUTOIMITUS

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product
NAUHALEVYJÄ
Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D
Laatuselvitys Quality Specifications
MUOV.LUJA HIENORAETERÄS,TÄYTTÄÄ EN10149-2 S355MC VAATIM.

Toleranssit Tolerances
SSAB TOLERANSSIT EN10051,PAKS. 2/3 CAT B

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
KUUMAV. TERÄSL. NIPPUINA VALSSAUSREUNOIN PEITATTUINA								
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
001	8.00 X 1500 X	3000	45	12740	77705	051	051	
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
002	10.00 X 1500 X	3000	21	7420	79471	021	021	
			***	66	20160			

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
OY LEPPINEN STEEL LTD
TERÄSTIE 2
61400 YLISTARO FINLAND
Tilaus nro Order No.
TL-051/17

Tilausvahvistus Order Confirmation
78059U

Vastaanottaja Consignee
OY LEPPINEN STEEL LTD
TERÄSTIE 2
61400 YLISTARO FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
07.09.2017

TPE

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Laatuselvitys Quality Specifications

Fully killed, Fine grain practiced

MUOV.LUJA HIENORAETERÄS, TÄYTTÄÄ EN10149-2 S355MC VAATIM.

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test	K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	RM MPa			A %			REH / RM	RM * A5	RAZ %			Keskiarvo Average	Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
										1	2	3	50	80	200			1	2	3		K5	D = X t		
001	77705 051	TM	32							396	478		32								32	0.5			
002	79471 021	TM	32							401	481		31								32	0.5			

K2: 32=KESKELTÄ, PITKITT.

K5: 32=120 MM LEVEÄ SÄRMÄYSKOE

TM=TERMOMEK VALSSATTU

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test				Sitkeämurtuma Ductile fracture				Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C				
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W	1	2	3	Keskiarvo Average	K4			°C	1	2	Keskiarvo Average
001	77705 051	133	-020	103	98	102	101												
002	79471 021	135	-020	203	162	159	175												

K3: 133=CH-V(J), 5X10, KESKELTÄ, PITKITT. 135=CH-V(J), 7.5X10, KESKELTÄ, PITKITT.

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osioite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulén № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Caq Cég Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Дата	
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	07.09.2017	TPE	
77705		001	.19	.059	.02	0.70	.009	.003	.042	.028	.005	.000			
79471		002	.20	.063	.02	0.70	.012	.003	.050	.027	.005	.001			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучают радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspecteur autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Osoite Address: PL 93, P.O Box 93 Puhelin Telephone: 020 5911 Telekopio Telefax: 020 592 2736 Y-tunnus Business ID: 2389445-7
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA FIN-92101 RAAHE, FINLAND +358 20 5911 +358 20 592 2736